



PROGRAMA DE PREVENCIÓN DEL CÁNCER DE MAMA DE LA COMUNITAT VALENCIANA

PROGRAMA DE PREVENCIÓ DEL CÀNCER DE MAMA DE LA COMUNITAT VALENCIANA

Infórmate
y participa
Informa't
i participa



GENERALITAT
VALENCIANA

Conselleria de Sanitat
Universal i Salut Pública

TOTS
A UNA
veu

¿Por qué un programa de prevención del cáncer de mama?

El cáncer de mama es el tumor más frecuente en las mujeres: 1 de cada 10 mujeres lo padecerá a lo largo de su vida, y de cada 10 muertes por cáncer en mujeres al año, 2 son debidas a este tumor. Si se detecta a tiempo, se puede curar en la mayoría de los casos.

Per què un programa de prevenció del càncer de mama?

El càncer de mama és el tumor més freqüent en les dones: 1 de cada 10 dones el patirà al llarg de la seua vida, i de cada 10 morts per càncer en dones a l'any, 2 són degudes a aquest tumor. Si es detecta a temps, es pot curar en la majoria dels casos.

¿A quién afecta de manera más frecuente el cáncer de mama?

La mayoría de los cánceres de mama se desarrollan en mujeres entre los 45 y 69 años. Sólo una pequeña proporción de estos cánceres se relaciona con lesiones previas de mama y/o factores hereditarios.

A qui afecta de manera més freqüent el càncer de mama?

La majoria dels càncers de mama es desenvolupen en dones entre els 45 i 69 anys. Només una xicoteta proporció d'aquests càncers es relaciona amb lesions prèvies de mama i/o factors hereditaris.

¿Se puede detectar precozmente?

Sí, mediante la realización de mamografías cada dos años en las Unidades del Programa de Prevención del Cáncer de Mama de la Comunitat. Este Programa sigue las recomendaciones de calidad de la Unión Europea.

Es pot detectar precoçment?

Sí, per mitjà de la realització de mamografies cada dos anys a les Unitats del Programa de Prevenció del Càncer de Mama de la Comunitat. Aquest programa segueix les recomanacions de qualitat de la Unió Europea.

¿Cómo se puede participar en este programa?

Si tiene entre 45 y 69 años, recibirá una carta de invitación en su domicilio, donde se le indicará la dirección de su Unidad de Prevención, día y hora de su cita. Puede cambiar la cita siguiendo las indicaciones de la carta. La participación en el programa es gratuita.

Com es pot participar en este programa?

Si té entre 45 i 69 anys, rebrà una carta d'invitació al seu domicili, on se li indicarà l'adreça de la seua Unitat de Prevenció, el dia i l'hora de la cita. Pot canviar la cita seguint les indicacions de la carta. La participació en el programa és gratuïta.

¿Qué sucede en la Unidad de Prevención del Cáncer de Mama?

El personal de la Unidad comprobará sus datos personales y le realizará una pequeña encuesta. Una vez recogida esta información, le pedirán que se quite la ropa hasta la cintura y le realizarán mamografías en diferentes posiciones. Dos radiólogos/as expertos/as harán un estudio detallado de las mamografías.

Què succeeix a la Unitat de Prevenció del Càncer de Mama?

El personal de la Unitat comprovarà les seues dades personals i li realitzarà una xicoteta encuesta. Una vegada recollida aquesta informació, li demanarà que es lleve la roba fins a la cintura i li realitzarà mamografies en diferents posicions. Dos radiòlegs experts faran un estudi detallat de les mamografies.

¿En qué consiste la prueba?

La mamografía es una radiografía de las mamas que permite, mediante dosis mínimas de radiación, ver lesiones cuando todavía son pequeñas. Es imprescindible la compresión de las mamas, por lo que para algunas mujeres puede resultar molesto.

En algunos casos será necesario repetir la mamografía o realizar una exploración física.

En què consisteix la prova?

La mamografia és una radiografia de les mames que permet, per mitjà de dosis mínimes de radiació, veure lesions quan encara són xicotetes. És imprescindible la compressió de les mames, per la qual cosa per a algunes dones pot resultar molest. En alguns casos serà necessari repetir la mamografia o realitzar una exploració física.

¿Cómo le comunicarán los resultados?

En la mayoría de los casos el resultado será normal y se le comunicará por carta a partir de los 15 días posteriores a la realización de la prueba.

Com li comunicaran els resultats?

En la majoria dels casos el resultat serà normal i se li comunicarà per carta a partir dels 15 dies posteriors a la realització de la prova.

¿Qué sucede si le tienen que realizar más pruebas?

Sólo 3 de cada 100 mujeres necesitarán de otras pruebas en el Hospital que le corresponda según su sistema de aseguramiento, para confirmar o descartar el diagnóstico de esta enfermedad, tales como ecografías o biopsias. Es normal que se inquiete pero debe saber que en la mayoría de los casos el resultado será normal. Sólo a 1 de cada 10 mujeres citadas se les diagnosticará un cáncer de mama. En esos casos la mujer será citada en la consulta del Hospital correspondiente para ofrecerle toda la información necesaria y personalizar su tratamiento.

Què succeeix si li han de realitzar més proves?

Només 3 de cada 100 dones necessitaran altres proves a l'hospital que li corresponga segons el seu sistema d'assegurança, per confirmar o descartar el diagnòstic d'aquesta malaltia, com ara ecografies o biòpsies. És normal que s'inquiete però ha de saber que en la majoria dels casos el resultat serà normal. Només a 1 de cada 10 dones citades se'ls diagnosticarà un càncer de mama. En aquests casos la dona serà citada en la consulta de l'hospital corresponent per a oferir-li tota la informació necessària i personalitzar el seu tractament.

¿Cada cuánto tiempo debe realizarse las mamografías?

La mayoría de las mujeres deben realizarse las mamografías cada dos años, aunque dependiendo

de las características de las mujeres puede ser necesario realizarlas con menor periodicidad.

Cada quant de temps ha de realitzar-se les mamografies?

La majoria de les dones han de realitzar-se les mamografies cada dos anys, encara que depenent de les característiques de les dones pot ser necessari realitzar-les amb menor periodicitat.

¿Qué beneficios y riesgos tiene participar en el Programa?

El mayor beneficio se obtiene porque la mayoría de cánceres diagnosticados en el Programa estarán en fases precoces, por lo que los tratamientos serán menos agresivos y las probabilidades de curación más altas. Entre los riesgos, existe la posibilidad de no detectar cánceres existentes, o de diagnosticar y tratar cánceres que nunca se hubieran desarrollado.

Quins beneficis i riscos té participar en el programa?

El benefici més gran s'obté perquè la majoria de càncers diagnosticats en el programa estaran en fases precoces, per la qual cosa els tractaments seran menys agressius i les probabilitats de curació més altes. Entre els riscos, hi ha la possibilitat de no detectar càncers existents, o de diagnosticar i tractar càncers que mai s'hagueren desenvolupat.



RECUERDA: CADA DOS AÑOS MAMOGRAFÍA

Si notase alguna anomalía en las mamas entre cita y cita, deberá acudir a su médico/a de cabecera para evitar retrasos en el diagnóstico.

RECORDA: CADA DOS ANYS MAMOGRAFIA

Si notara cap anomalia en les mames entre cita i cita, haurà d'acudir al metge/essa de capçalera per a evitar retards en el diagnòstic.

CONTACTO/ CONTACTE:

✉ pcancer_val@gva.es san.gva.es



GENERALITAT
VALENCIANA

Conselleria de Sanitat
Universal i Salut Pública

TOTS
A UNA
veu